EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 19.06.1995
KOM(95) 301 lopull.

94/0068 (SYN)

KOMISSION LAUSUNTO

Euroopan parlamentin esittämistä muutoksista, jotka koskevat neuvoston yhteistä kantaa

ehdotuksesta

NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

merenkulun turvallisuutta, saastumisen ehkäisemistä sekä elin- ja työoloja koskevien kansainvälisten normien käyttöönottamiseksi aluksilla, jotka käyttävät yhteisön satamia ja kulkevat jäsenvaltioiden aluevesillä.

(Kommision EY:n perustamissopimuksen 189 C (d) artiklan nojalla esitämä)

KOMISSION LAUSUNTO

Euroopan parlamentin endottamista muutoksista

neuvoston yhteiseen kantaan endotuksesta

NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

merenkulun turvallisuutta, saastumisen ehkäisemistä sekä elin- ja työoloja koskevien kansainvälisten normien käyttöönottamiseksi aluksilla, jotka käyttävät yhteisön satamia ja kulkevat jäsenvaltioiden aluevesillä.

Euroopan parlamentti hyväksyi 16 päivänä toukokuuta 1995 kaksi tarkistusta neuvoston 14 päivänä maaliskuuta 1995 vahvistamaan yllä mainittua ehdotusta koskevaan yhteiseen kantaan. Parlamentin tarkistukset ovat näiden perustelujen liitteenä.

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 189 c artiklan d kohdan mukaisesti komissio on käsitellyt uudelleen ehdotuksensa ja päättänyt olla hyväksymättä kyseiset tarkistukset seuraavista syistä:

Yhteisen kannan 3 artiklan 1 kohtaa koskeva tarkistus n:o 1:

Direktiiviehdotuksen perustana olevissa kansainvälisissä yleissopimuksissa määrätään nimenomaan, että laivoja voidaan tarkastaa satamassa (SOLAS 74) tai sopimuspuolen lainkäyttövaltaan kuuluvassa avomerisatamassa (MARPOL 73/74). Direktiivi koskee yksityiskohtaisesti juuri näitä yleissopimuksen osa-alueita. Tämä lähestymistapa on perustana myös Pariisissa allekirjoitetulle satamavaltioiden suorittamia tarkastuksia koskevalle yhteisymmärryspöytäkirjalle, jonka 13 vuoden voimassaolon aikana saadut kokemukset on otettu huomioon direktiivissä. Yksittäisten jäsenvaltioiden kansainväliseen oikeuteen perustuvat oikeudet tarkastaa kauttakulkuliikennettä hoitavat alukset säilyvät ennallaan ja kuuluvat 13 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan säädösten soveltamisalaan: "Tämän artiklan säädökset eivät rajoita jäsenvaltion väliintulo-oikeutta asiaa koskevien kansainvälisten yleissopimusten perusteella."

Yhteisen kannan 5 artiklan 1 kohtaa koskeva tarkistus 2:

Ehdotettu tarkistus hylätään samoista syistä kuin 3 artiklan 1 kohtaa koskeva tarkistus.

Komissio vahvistaa täten hyväksyvänsä neuvoston 14 päivänä maaliskuuta 1995 vahvistaman yhteisen kannan.

Liite: kaksi tarkistusta

Euroopan parlamentin neuvoston yhteistä kantaa koskeva päätös neuvoston direktiiviksi merenkulun turvallisuutta, saastumisen ehkäisemistä sekä elin- ja työoloja koskevien kansainvälisten normien käyttöönottamiseksi aluksilla, jotka käyttävät yhteisön satamia ja kulkevat jäsenvaltioiden aluevesillä (A4-0085/95 - C4-0093/95).

OTE

18 TOUKOKUUTA 1995

PIDETYN ISTUNNON

PÖYTÄKIRJASTA

PE 165.311

Merenkulun turvallisuutta koskevat kansainväliset normit **II

A4-0085/95

Päätös neuvoston yhteisestä kannasta ehdotukseen neuvoston direktiiviksi merenkulun turvallisuutta, saastumisen estämistä sekä elin- ja työoloja koskevien kansainvälisten normien käyttöönottamiseksi aluksilla, jotka käyttävät yhteisön satamia ja kulkevat jäsenvaltioiden aluevesillä (C4-0093/95 - 94/0068(SYN)) (valtion satamavalvonta)

(Yhteistoimintamenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan, C4-0093/95 - 94/0068(SYN),
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä antamansa lausunnon[1] komission ehdotuksesta neuvostolle (KOM(94)0073)[2],
- ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(94)0501)[3],
- neuvoston kuultua sitä EY:n perustamissopimuksen 189 c artiklan mukaisesti,
- ottaa huomioon työjärjestyksensä 67 artiklan,
- ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A4-0085/95),

1. Esittää yhteiseen kantaan seuraavat tarkitukset;
2. Kehottaa puhemiestään välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja komissiolle.

[1] EYVL C 323, 21.11.94, s. 178

[2] EYVL C 107, 15.4.94, s. 14

[3] EYVL C 347, 8.12.94, s. 15

uvoston yhteinen kanta	Tarkistukset
(Tarkistus 1) 2 artiklan 1 kohta	
This Directive applies to any ship d its crew: calling at a port of a Member State or at an off-shore installation, or anchored off such a port or such an installation.	1. This Directive applies to any ship and its crew: - calling at a port of a Member State or at an off-shore installation, or - anchored off such a port or such an installation, tai - kulkee jäsenvaltion aluevesillä.
)thing in this Article shall affect ıe rights of intervention available) a Member State under the relevant ıternational Conventions.	Nothing in this Article shall affect the rights of intervention available to a Member State under the relevant international Conventions.
(Tarkistus 2) 5 artiklan 1 kohta	
. The competent authority of each ember State shall carry out an nnual total number of inspections orresponding to at least 25% of the umber of individual ships which ntered its ports during a epresentative calendar year.	1. The competent authority of each Member State shall carry out an annual total number of inspections corresponding to at least 25% of the number of individual ships which entered its ports during a representative calendar year. Nämä tarkastukset tehdään sekä aluksille, jotka poikkeavat jonkin jäsenvaltion satamaan, että painavista syistä aluksille, jotka kulkevat jäsenvaltion aluevesillä.

ISSN 1024-4492

KOM(95) 301 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI 07 04 14

Luettelonumero : CB-CO-95-325-FI-C

ISBN 92-77-90996-X

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxembourg